

**惠食佳茶餐廳**

現新增本店獨創各類拉麵; 蔥油餅、咸豆漿、滷水拼盤炸大腸、涼拌海蜇等



**秘制馳名港式**

- 雲吞麵
- 水餃麵
- 各式碟頭飯
- 炒米粉
- 各式生滾粥

從2009年元旦開始營業時間為  
11:00AM--1:00AM  
星期二休息  
3211 PAYNE AVE. CLEVELAND OH. 44114  
Tel:(216) 875-7000; (216) 875-7007

**International TRANSPORT SERVICES 國際運輸服務**

物流服務 22年 ◆ 專業貨代 ◆ 合作夥伴遍及全球 ◆ 國語 / 粵語 / 英語客戶服務  
Personal Travel Agent for Cargo ◆ Celebrating 22 Yrs ◆ Customer Support in English/Chinese

- ☆ 空運. 海運櫃貨及散貨.
- ☆ 進口. 出口. 內陸運輸.
- ☆ 文件. 清關.
- ☆ 倉儲. 門到門分送.
- ☆ Air. Ocean FCL/LCL.
- ☆ Import. Export. Domestic Freight.
- ☆ Documentation. Clearance.
- ☆ Warehousing. Door Delivery.

**竭誠為您服務!**

INTERNATIONAL TRANSPORT SERVICES, INC.  
18747 Sheldon Road, Cleveland, OH 44130, USA  
Phone: 216.267.8200 Fax: 216.267.4333  
Web: www.internationaltransport.com Email: info@internationaltransport.com

如果您有能力同時也願意幫伊利華報渡過難關, 請您認購這件國寶級景德鎮藝術陶瓷。此大型藝術極品, 雕龍刻鳳, 精美異常, 全為手工鏤空精雕而成, 在國內標價 20 萬元以上。如今華報為渡難關, 願將此收藏極品忍痛出售, 絕對物超所值!

**僅 \$3,999**

贈送價值千元福祿壽三星大型彩雕! 機會絕佳 立即聯系

**1-216-324-2959**

齊心協力 共渡難關

金融風暴處處有 華報也需有人幫

**Anna Beauty Center 資生堂美容專賣店**

**紅袖添香 SHISEIDO COSMETIC BOUTIQUE**

節日送大禮 讓您更美麗

祝賀大家 節日快樂!

3030 Superior Ave, Cleveland, OH 44114  
Tel: 216-574-2288 Fax: 216-574-4988



**Dr. Andrew J. Slodov 牙齒矯正專科醫生**

21年為兒童及成人牙齒矯正服務

專業經驗豐富 享譽華人社區

畸形牙齒及早矯正, 可以帶給你一生美麗的微笑!

我們降低了收費標準, 全套箍牙收費僅 **\$3999.00**

接受多種(包括低收費)保險

請來我們診所免費諮詢!

我們服務好, 收費低, 星期六也開診

電話: 330-963-5905

地址: 8848 Commons Blvd., Suite 201, Twinsburg, Ohio 44087

**工作機會**

- ◆ 印刷機實習工和操作員
- ◆ 維修機械技師
- ◆ 庫房工作人員和叉車司機
- ◆ 材料處理工
- ◆ 切割機實習工
- ◆ 包裝工
- ◆ 工序處理工
- ◆ 電器裝配工和技師

您可以在星期一到星期五的 9:00 AM 到 4:00 PM 親自來本公司人事部進行申請, 也可以立刻將您的簡歷 E\_MAIL 或傳真給我們。

白天倒班工作, 時薪, 享受職工利潤分紅計劃, 401K, 醫療和牙醫福利。

公司距離克城中國城僅需 12 分鐘車程

**Arrow International, Inc.**  
9900 Clinton Rd. Cleveland, OH 44144  
FAX: (216) 651-2395  
jgustis@arrowinternational.com; mbeavers@arrowinternational.com  
www.arrowinternational.com

An EEO Employer 我們提供平等就業機會

**賣房** Your Home **SOLD** in Under 120 Days Guaranteed or I'll Sell it for **FREE**

保證在 120 天以內幫您賣掉房子, 否則免費為您賣房

大克里夫蘭地區專業地產經紀人

**RE/MAX Outstanding Agents. Outstanding Results.**

陳進湧  
Jinyong Chen (Jim)  
Tel: (440) 655-1119

**買房** FREE One-Year Home Warranty on Your Home Purchase Guaranteed

**金華旅行社** BBB, IATA 會員 周一至周日 天天營業 成立于 1991 年

世界各地特廉機票

- 芝加哥
- 紐約
- 底特律
- 華盛頓
- 北京
- 上海
- 臺北
- 香港

- 感恩節/聖誕節/新年特別奉獻 買二送一/買三送一
- 大量美西美南精品團 3-7天 \$88起
- 豪華美東/美加東 5-8天 買二送一/買三送一 \$225起
- 亞洲/歐洲/澳洲/親友來美
- 參團旅遊/訪問/考察/地接
- 美東/美西/美南/奧蘭多/夏威夷
- 世界各地郵輪多條線路
- 代辦簽證/各地留學
- 代理國內各大旅行社業務
- 請來電諮詢或上網瀏覽

每張機票送 25 萬美金飛行險  
介紹商務艙客戶贈送機票  
代訂各地酒店/租車

克利夫蘭電話: (216) 744-2045 郵箱: gt@24gt.com  
免費電話: (888) 889-8982 傳真: (888) 676-7348  
上海電話: (21) 5129-4556 網頁: www.24gt.com

17年優質服務